

programma **Screen**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

NOTICE DE MONTAGE

ASSEMBLING INSTRUCTIONS

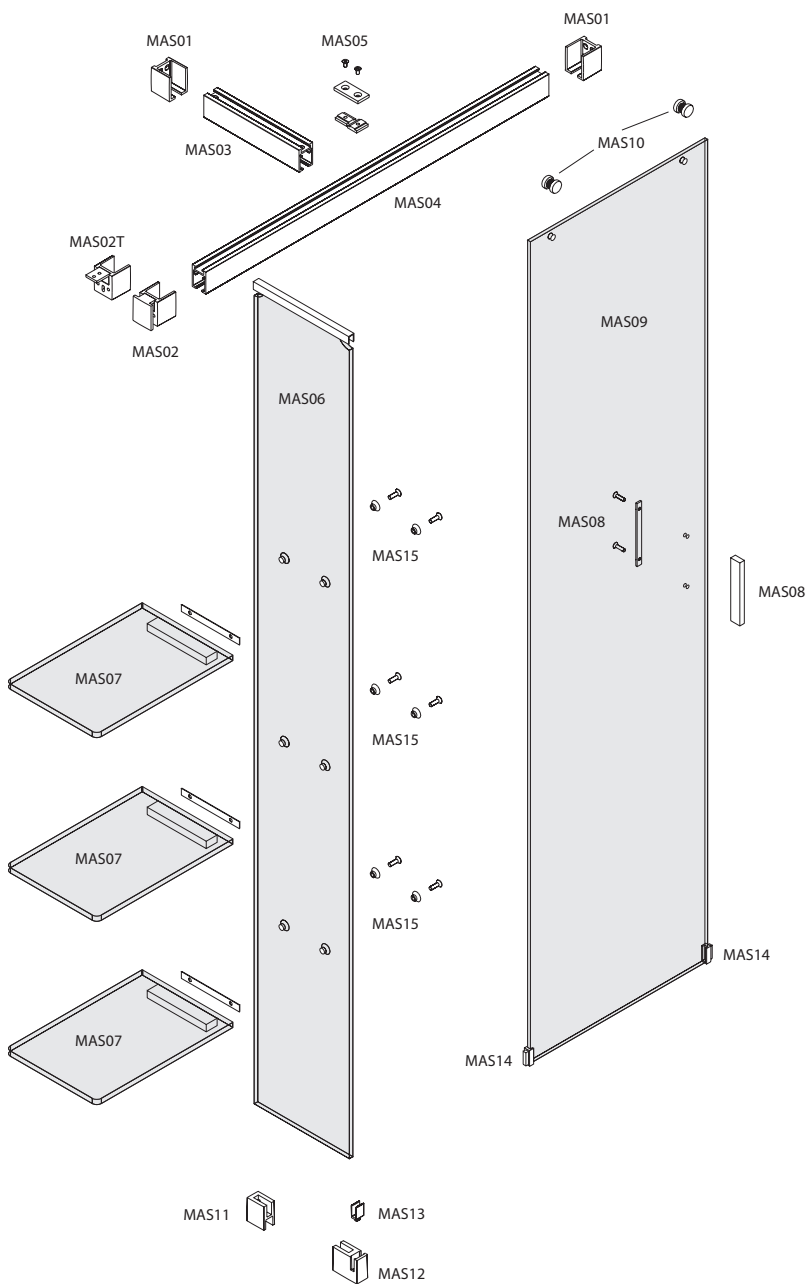
MONTAGEANLEITUNGEN

INSTRUCCIONES DE MONTAJE



vismaravetro





MAS16 = gancio appendimento completo

I

Procedere al rilievo della misura tra la parete e il filo interno del vetro, come in figura 1. Tagliare il profilo P2 30 mm in meno rispetto alla misura rilevata.

Assemblare i due profili in alluminio P1 e P2 come indicato in figura 2. P1 deve essere fissato a metà del profilo P2.

Fissare i tre blocchetti B1, B2, B3 ai profili P1 e P2 come indicato tramite la vite senza testa (grano "G") laterale.

F

Prendre la mesure entre la paroi et le bord interne du verre, selon dessin 1. Couper le profilé P2 moins 30mm par rapport à la mesure.

Assembler les deux profilés en aluminium P1 et P2 comme montré dans le schéma 2. P1 doit être fixé à moitié du profilé P2.

Fixer les 3 composants B1, B2, B3 aux profilés P1 et P2 comme indiqué avec la vis sans tête (G) latérale.

GB

Measure between the wall and the inside edge of the glass as per fig 1. Cut the profile P2 30 mm less than the measured distance.

Assemble the two profiles P1 and P2 as per fig 2, P1 has to be fixed to middle of profile P2.

Fix the support B1, B2 and B3 to the profiles P1 and P2 by means of the side allen key (grain G).

D

Die richtige Maßabmessung zwischen der Wand und Glasinnenseite wie Bild 1. Das Profil P2 um 30mm zur Naturmaß kürzen.

Die 2 Profile P1 und P2 wie Bild 2 zusammenstellen. Profil P1 soll in der Hälfte von Profil P2 befestigt werden.

Fixieren der 3 Befestigungen B1, B2, B3 auf Profil P1 und P2 wie vorgegeben mit einer Imbus Schraube ("G").

SP

Proceder a medir la distancia entre la pared y el lado interno del vidrio, como se indica en la fig. 1.

Cortar el perfil P2 30mm menos respecto a la medida tomada.

Ensamblar los dos perfiles de aluminio P1 y P2 como se indica en la fig. 2. P1 se debe fijar en la mitad del perfil P2.

Fijar los tres tornillos sin cabeza (G) en los puntos B1, B2, B3 de los perfiles P1 y P2 lateralmente.

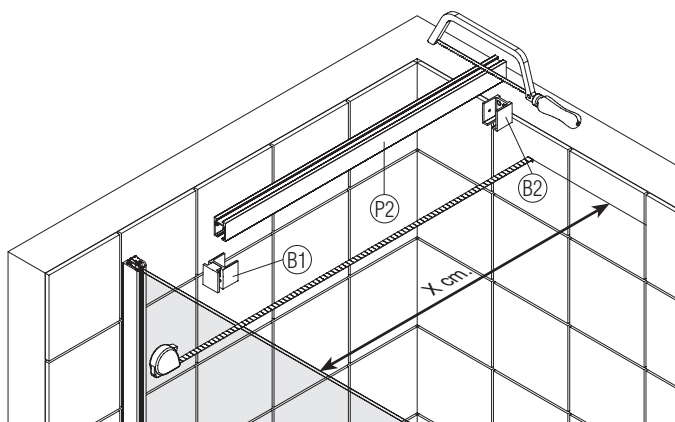


Fig. 1

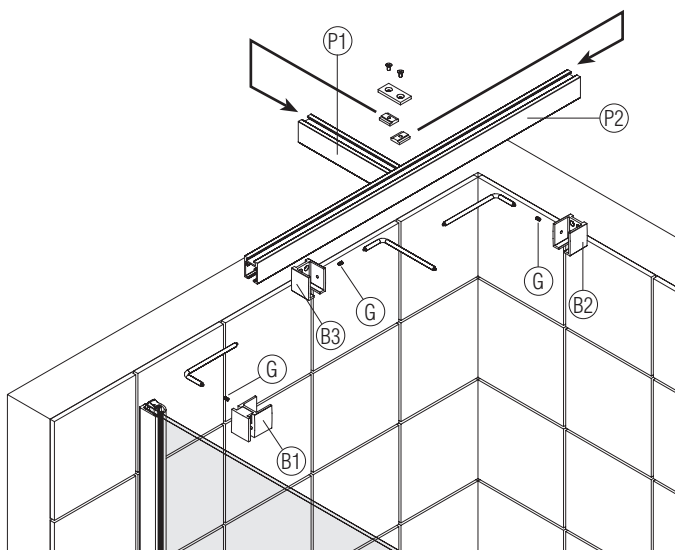


Fig. 2

I

Calzare il blocchetto B1 (fig. 3) sul vetro, tenere i profili in bolla, segnare e forare con punta Ø mm 6 per il fissaggio dei blocchetti B2 e B3. Segnare la posizione di B1 sul vetro, togliere i blocchetti dai profili e fissarli alle pareti e al vetro.

NB: nel caso di fissaggio sul lato superiore di un pannello intelaiato, utilizzare il supporto speciale B4 (fornito su richiesta) (fig. 4) avvitandolo con le apposite viti "V".

F

Positionner le support B1 (schéma 3) su le verre, maintenir les profilés à niveau, marquer et percer avec une pointe Ø mm 6 pour fixer les supports B2 et B3. Marquer la position B1 sur le verre, enlever les supports des profilés et les fixer aux parois et au verre.

NB: en cas de fixation sur le côté supérieur d'un panneau encadré, utiliser le support spécial B4 (fourni sur requête) (dessin 4) et le visser avec les vis "V".

GB

Fix the support B1 (fig 3) on the glass, keep the profiles level and mark supports B2 and B3. Mark the position of B1 on the glass, remove the supports from the profiles and fix them to the walls and to the glass.

NB: in case of installation on the top side of a framed panel use the special component B4 (supplied on request) (fig 4) screwing it on with screws "V".

D

Die Blockbefestigung B1 (Bild 3) am Glas auflegen, die Profile in waagerechter Position halten, aufzeichnen und mit Bohrer D.6 mm durchbohren für die Blockbefestigung B2 und B3.

Die Position von B1 am Glas markieren, die Blockbefestigung aus dem Profil herausnehmen und an der Wand und auch auf den Glas fixieren.

INFO: Falls die Fixierung oberhalb eines Glases mit Rahmen erfolgen soll, verwenden Sie eine Sonderbefestigung B4 (wird auf Wunsch geliefert) Bild 4. befestigen mit Schrauben (V).

SP

Colocar el soporte B1 (fig. 3) en el vidrio, mantener los perfiles nivelados, marcar y agujerear con broca de 6 mm para la fijación de los soportes B2 y B3. Marcar la posición de B1 en el vidrio, quitar los soportes de los perfiles y fijarlos a las paredes y al vidrio.

Nota: En caso de que se deba fijar sobre la parte superior de un vidrio enmarcado, utilizar el soporte especial B4 (se suministra bajo pedido) (fig. 4) fijándolo con sus correspondientes tornillos (V).

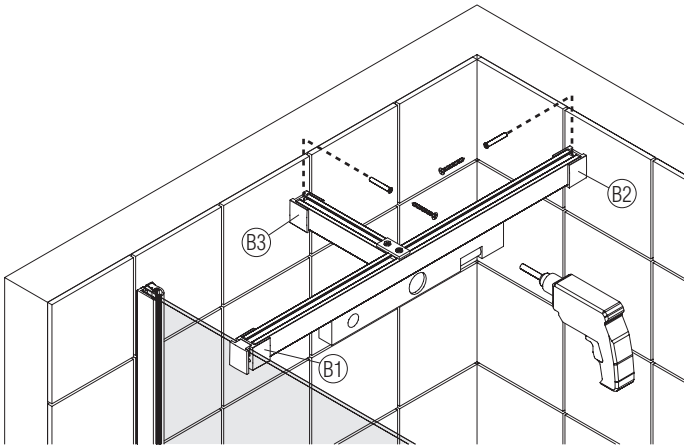


Fig. 3

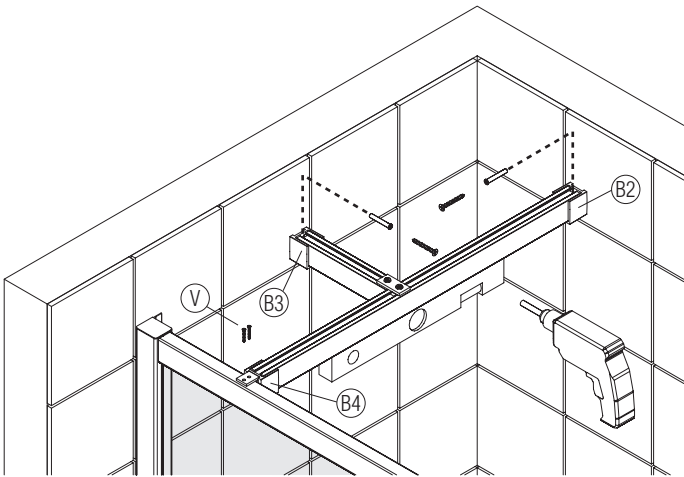


Fig. 4

I

Separare i profili P1 e P2.

Infilare la parte superiore del pannello F nel profilo P1 e bloccarlo con le apposite viti (V).

Infilare P1+F nel blocchetto B3 e bloccare con la vite senza testa (grano "G") (fig. 5/a).

Fissare il blocchetto C all'estremità del pannello inferiore F, mettere a piombo, segnare, forare (Ø mm 6) e fissare a muro.

Attenzione: i fori svasati del pannello F vanno tenuti sul lato opposto a quello delle posizioni delle mensole!!!

F

Séparer les profilés P1 et P2.

Introduire la partie supérieure du panneau F dans le profilé P1 et le bloquer avec les vis (V).

Introduire P1 + F dans le support B3 et bloquer avec la vis sans tête ("G") (dessin 5/a).

Fixer le support C à l'extrémité du panneau inférieur F, mettre à niveau, marquer, percer (Ø mm 6) et fixer au mur.

Attention: les trous évasés du panneau F doivent être installés sur le côté opposé des tablettes.

GB

Separate the profiles P1 and P2.

Insert the top part of panel F into the P1 profile and fix it with the screws (V).

Introduce P1+F into the support B3 and fix it with the allen key (grain "G") (drawing 5/a).

Fix the support C to the bottom edge of the low panel F, level, mark and drill (Ø mm 6) and fix to the wall.

Attention: the larger side of the holes of panel F have to be kept on the opposite side of the shelves.

D

Die Profile P1 und P2 trennen.

Den Oberteil vom Paneel F in das Profil P1 hineinschieben und fixieren mit der Schraube "V".

P1 und F in Block B3 hineinschieben, und mit Imbus Schrauben ("G") Bild 5/a befestigen.

Fixieren des Block C am Rand des unteren Panelteils F.

Senkrecht abmessen, markieren, bohren (D.6mm) und an der Wand befestigen (Bild 5/b).

Vorsicht: die Löcher auf Panel F sollen auf der Gegenseite der Ablage positioniert werden.

SP

Separar los perfiles P1 y P2.

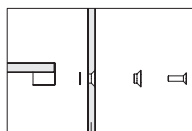
Insertar la parte superior del panel corredero F en la guía P1 con su correspondiente tornillo "V".

Colocar P1+F en el soporte B3 y fijarlo con el tornillo sin cabeza (G) (fig. 5/a).

Fijar el soporte C en el extremo inferior del panel F, colocar a nivel, marcar, agujerear (6mm diam.) y fijarlo a la pared (fig 5/b).

Atención: ¡¡¡Los agujeros abocardados del panel F van situados en el lado opuesto al de las repisas!!!

lato mensole
côte des étagères
shelves side
Ablageseite



F

lato viti
côte des vis
screw side
Schraubenseite
lado tornillos

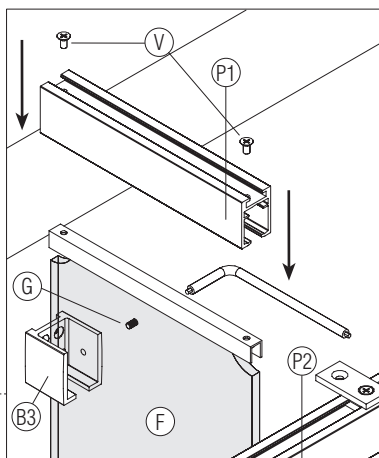


Fig. 5/a

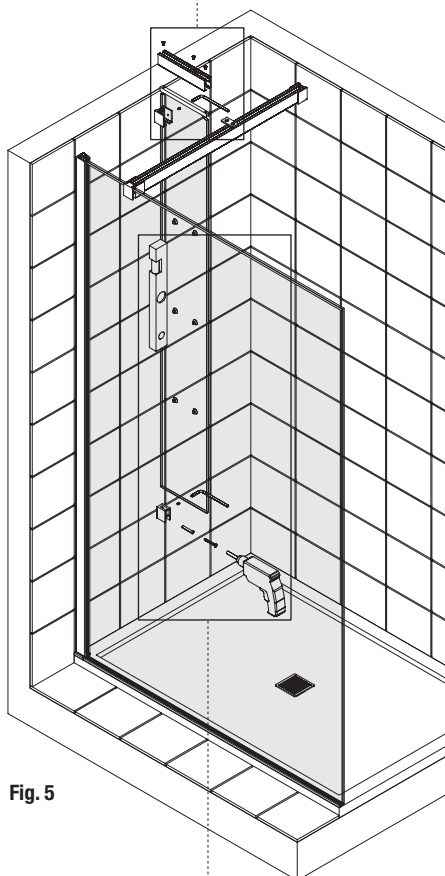


Fig. 5

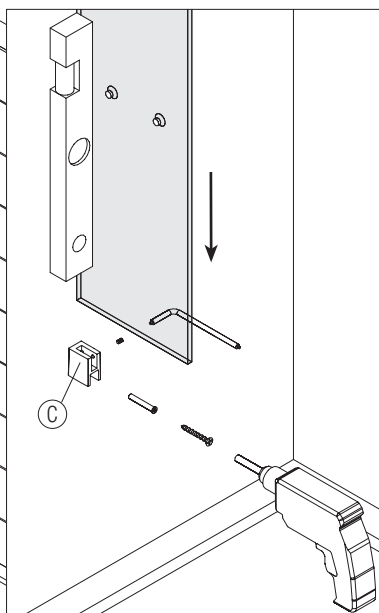


Fig. 5/b

I

Infilare l'anta A nella guida P2 ed inserire la guida dall'alto nei blocchetti B1 e B2.
Controllare l'allineamento delle guide P1 e P2 e bloccarle con la piastra P.

F

Introduire le panneau A dans le profilé P2 et introduire le rail du haut dans les supports B1 et B2.
Contrôler l'alignement des rails P1 et P2 et les bloquer avec la partie P.

GB

Introduce panel A along the rail P2 and insert the rail from the top into the supports B1 and B2.
Check that the rails P1 and P2 are aligned and fix them with the part P.

D

Glas "A" in Profil P2 einführen, und die Schiene von oben im Block B1 und B2 positionieren.
Überprüfen ob die Profile P1 und P2 waagerecht sind, sowie Schiene mit Platte P fixieren.

SP

Insertar la puerta A en la guía P2 y colocar la guía en los soportes B1 y B2.
Controlar la alineación de la guías P1 y P2 y fijarlas a la placa P.

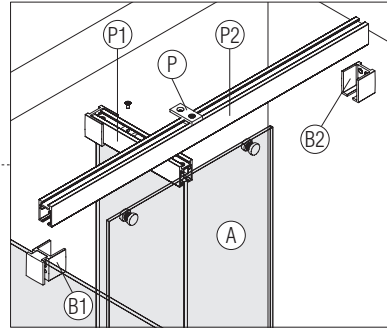


Fig. 6/a

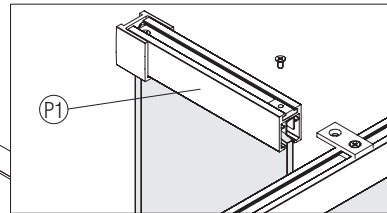


Fig. 6/a-1

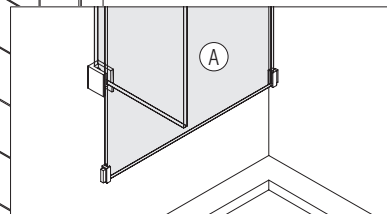


Fig. 6/b

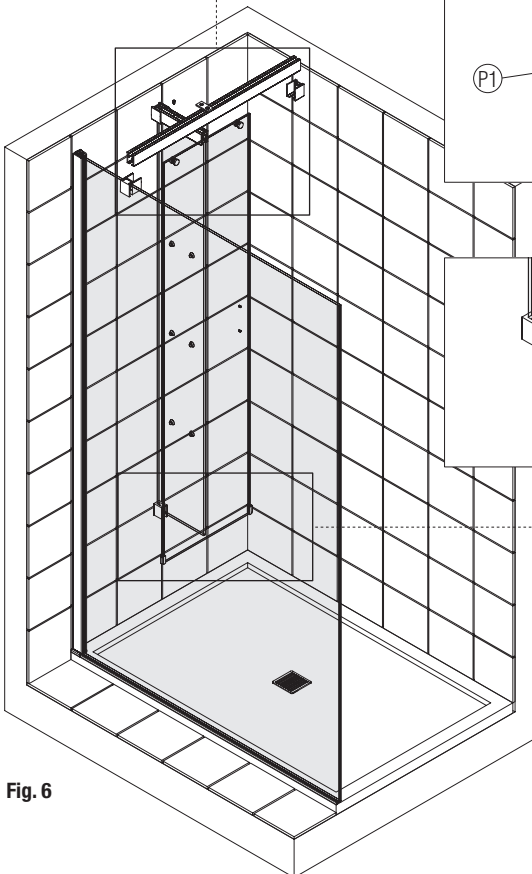


Fig. 6

I

Infilare dal basso il blocchetto D sul pannello F e sull'anta A e bloccarlo con la vite senza testa (grano G).
Montare la maniglia e verificare lo scorrimento dell'anta.

F

Introduire dans la partie inférieure le support D et le panneau A et le fixer avec la vis sans tête (G).
Monter la poignée et vérifier que le panneau coulisse.

GB

Insert from the bottom the support D to the panel F and to the panel A and fix it with the allen key (grain G).
Mount the handle and check the panel sliding.

D

Block "D" von unten auf Panel F und an der Scheibe "A" fixieren sowie mit der Imbus Schraube ("G") festschrauben.
Den Griff montieren sowie die Schiebefunktion der Scheibe überprüfen.

SP

Colocar en la parte inferior el soporte D sobre el panel F y en la puerta A, y fijarlo con el tornillo sin cabeza (G).
Montar la maneta y verificar el correcto desplazamiento de la puerta.

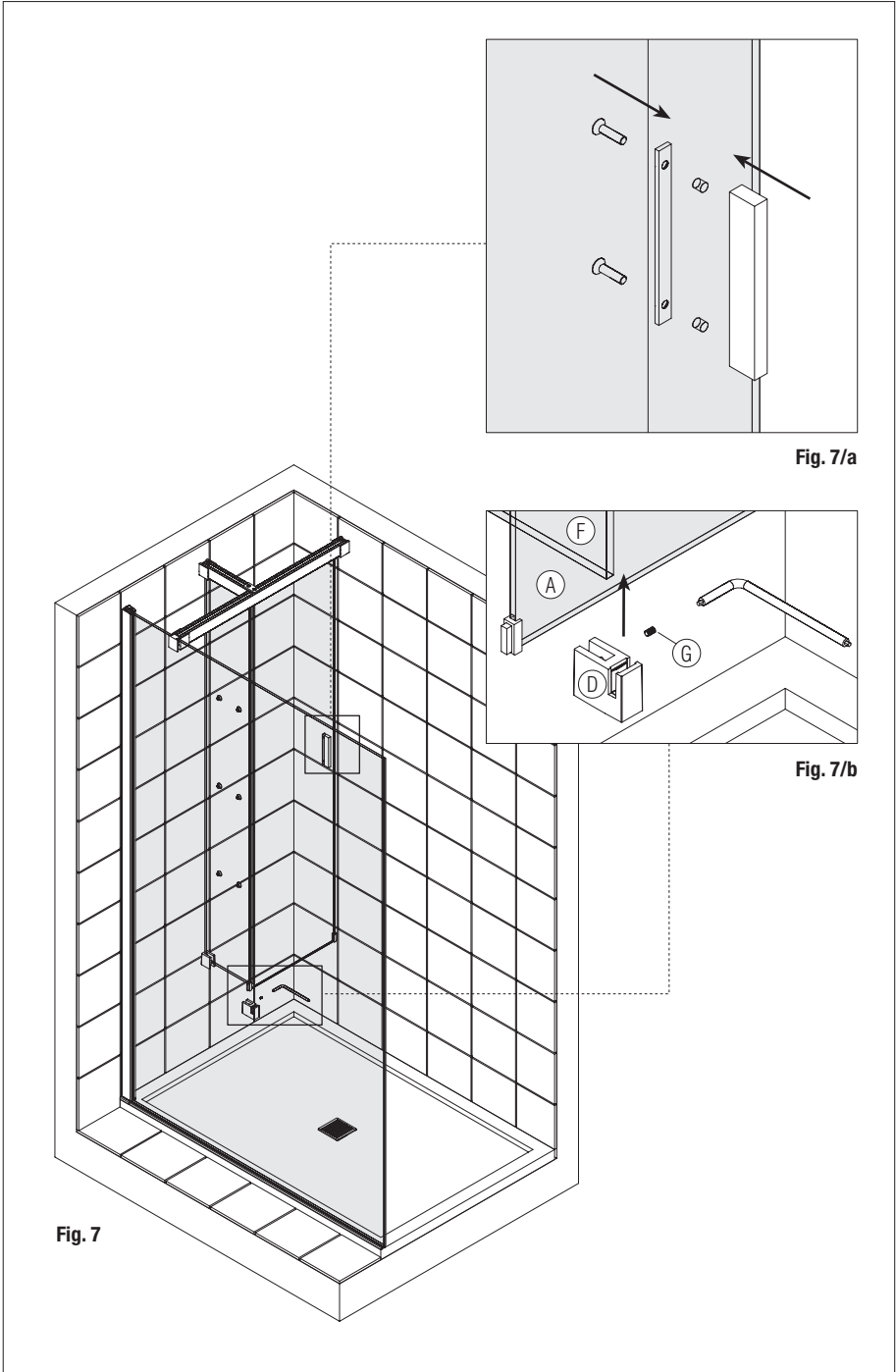


Fig. 7/a

Fig. 7/b

Fig. 7

I

Procedere al fissaggio delle tre mensole in vetro.
Montare le apposite rondelle R e la guarnizione G.

F

Procéder au fixation des trois tablettes en verre.
Monter les rondelles R et le joint G.

GB

Proceed with the fixing of the three glass shelves.
Install the nut R and the seal G.

D

Die 3 Kristalablagen befestigen mit Hilfe der mitgelieferten Auflagescheiben "R" und der Dichtung "G".
Die mitgelieferte Befestigungselemente (Scheiben) "R" inkl. der Dichtung "G" montieren.

SP

Proceder a la fijación de las tres repisas de vidrio.
Montar las correspondientes arandelas "R" y la junta "G".

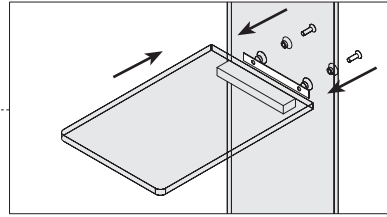


Fig. 8/a

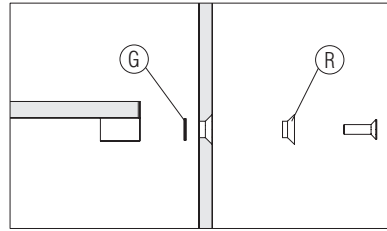


Fig. 8/b

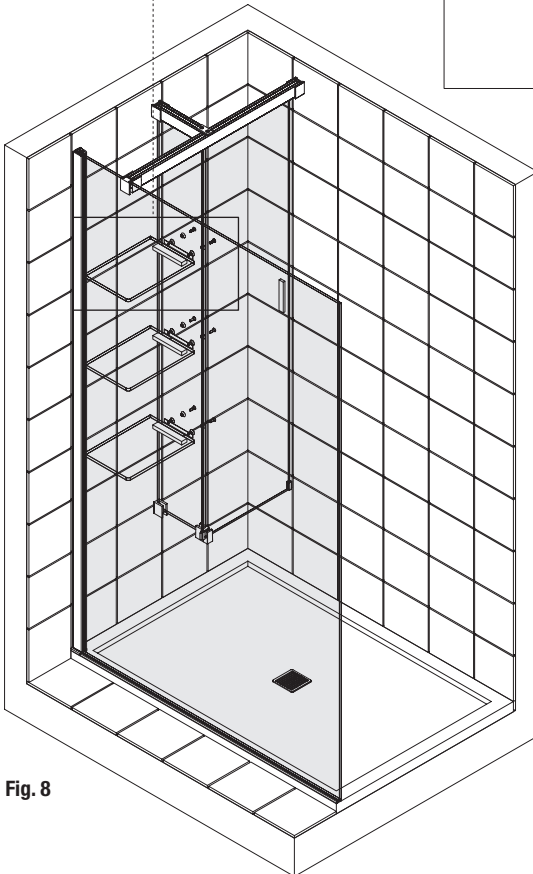
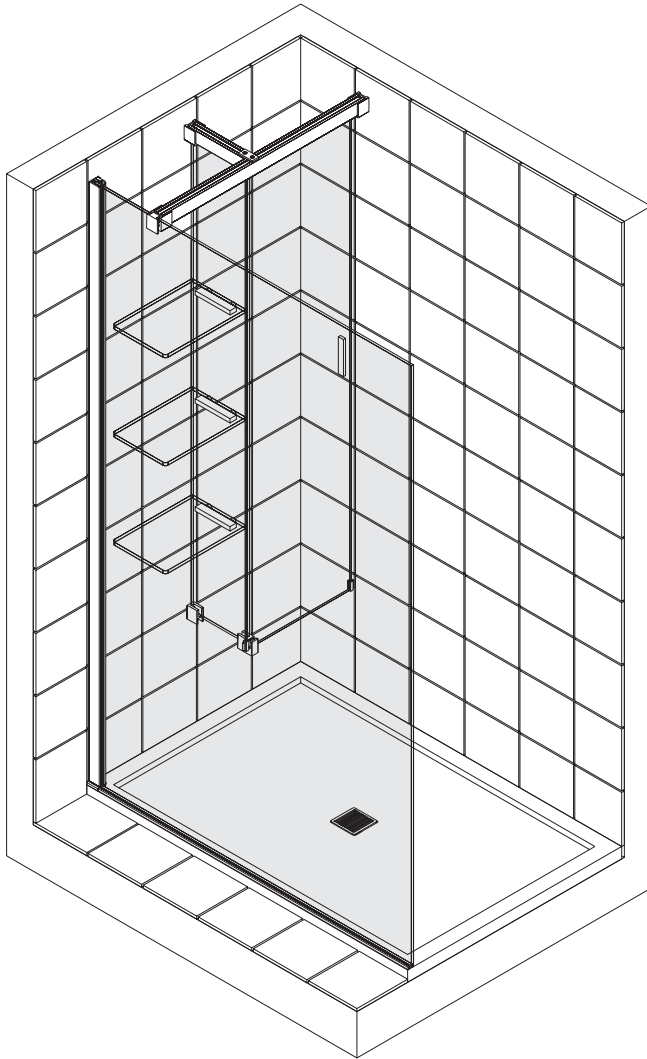


Fig. 8



Vismaravetro Srl
20050 Verano Brianza (MI) - Italy
Via Furlanelli, 29
telefono 0362/992244
telex 0362/992255
e-mail: info@vismaravetro.it
www.vismaravetro.it



vismaravetro